

T A B L E

Des

F A B L E S.

F A B L E I.	L E Duc & les Oiseaux.	pag. 2
II.	Le Cocs & la Perdrix.	4
III.	Le Coc & le Renard.	6
IV.	Le Coc & le Diamant.	8
V.	Le Chat pendu & les Rats.	10
VI.	L' Aigle & le Renard.	12
VII.	Les Paons & le Geay.	14
VIII.	Le Coc & le Coc d'Inde.	16
IX.	Le Paon & la Pie.	18
X.	Le Serpent & la Lime.	20
XI.	Le Singe & ses petits.	22
XII.	Le Combat des Animaux.	24
XIII.	Le Renard & la Gruë.	26
XIV.	La Gruë & le Renard.	28
XV.	La Poule & les Pousfins.	30
XVI.	Le Paon & le Rosignol.	32
XVII.	Le Perroquet & le Singe.	34
XVIII.	Le Singe Inge.	36
XIX.	Le Rat & la Grenouille.	38
XX.	Le Lièvre & la Tortuë.	40
XXI.	Le Loup & la Gruë.	42
XXII.	Le Milan & les Oiseaux.	44
XXIII.	Le Singe Roy.	46
XXIV.	Le Renard & le Bouc.	48
XXV.	Le Conseil des Rats.	50
XXVI.	Les Grenouilles & Jupiter.	52
XXVII.	Le Singe & le Chat.	54
XXVIII.	Le Renard & les Raisins.	59
		XXIX.

T A B L E.

FABLE.	XXIX.	L'Aigle, le Lapin, & l'Escarbot.	58
	XXX.	Le Loup & le Porc-Epic.	60
	XXXI.	Le Serpent à plusieurs testes.	62
	XXXII.	La Souris, le Chat, & le petit Coc.	64
	XXXIII.	Le Milan & les Colombes.	66
	XXXIV.	Le Dauphin & le Singe.	68
	XXXV.	Le Renard & le Corbeau.	70
	XXXVI.	Le Cigne & la Grue.	72
	XXXVII.	Le Loup & la Teste.	74
	XXXVIII.	Le Serpent & le Porc-Epic.	76
	XXXIX.	Les Cannes & le Barbet.	78

T A B L E

Of The

F A B L E S.

FABLE I.	T he Owl and Birds.	2
II.	The Cocks and Partridge.	4
III.	The Cock and Gray-hound.	6
IV.	The Cock and Diamond.	8
V.	The Hanging Cat and Ratts.	10
VI.	The Eagle and Fox.	12
VII.	The Peacocks and Jay.	14
VIII.	The Cock and Turkey-Cock.	16
IX.	The Peacock and Magpy.	18
X.	The Serpent, Anvil and File.	20
XI.	The Ape and his Young.	22
XII.	The Combat of Animals.	24
XIII.	The Fox and Crane.	26
XIV.	The Crane and Fox.	28
XV.	The Hen and Chikens.	30
XVI.	The Peacock and Nightingale.	32
XVII.	The Parret and Ape.	34
XVIII.	The Ape a Judge.	36
XIX.	The Rat and Frog.	38
XX.	The Hare and Tortoise.	40
XXI.	The Wolf and Crane.	42
XXII.	The Kite and Birds.	44
XXIII.	The Ape a King.	46
XXIV.	The Fox and Goat.	48
XXV.	The Council of Ratts.	50
XXVI.	The Froggs and Jupiter.	52
XXVII.	The Ape and Cat.	54
XXVIII.	The Fox and Grapes.	56
		XXIX.

T A B L E.

FABLE XXIX.	<i>The Eagle, Coney and Beetle.</i>	58
XXX.	<i>The Wolf and Porcupine.</i>	60
XXXI.	<i>The Serpent with many Heads.</i>	62
XXXII.	<i>The Mouse, Cat and little Cock.</i>	64
XXXIII.	<i>The Kite and Doves.</i>	66
XXXIV.	<i>The Dolphin and Ape.</i>	68
XXXV.	<i>The Fox and Raven.</i>	70
XXXVI.	<i>The Swan and Crane.</i>	72
XXXVII.	<i>The Wolf and the Head.</i>	74
XXXVIII.	<i>The Serpent and Porcupine.</i>	76
XXXIX.	<i>The little Dog and Ducks.</i>	78

R E G I S T E R

Dieser

I N H A L T S T A B E L L E.

FABEL I.	S ie Eule und die Vögel.	2
II.	Die Hahnen und das Feld-Huhn.	4
III.	Der Hahn und der Fuchs.	6
IV.	Der Hahn und der Demantstein.	8
V.	Die hangende Katz und Ratten.	10
VI.	Der Adler und Fuchs.	12
VII.	Die Pfauen und die Krähe.	14
VIII.	Der Hahn und Kackunische Hahn.	16
IX.	Der Pfau und Aflter.	18
X.	Der Drach das Umbild und die Feile.	20
XI.	Der Affe und seine Jungen.	22
XII.	Streit der Thiere.	24
XIII.	Der Fuchs und Kranichvogel.	26
XIV.	Der Kranichvogel und Fuchs.	28
XV.	Die Henne / und ihre Kichen.	30
XVI.	Der Pfau und die Nachtigal.	32
XVII.	Der Papegay und Affe.	34
XVIII.	Der Affe Richter.	36
XIX.	Die Rattenmans und der Frosch.	38
XX.	Der Hase und die Schildkröhte.	40
XXI.	Der Wolf und Kranichvogel.	42
XXII.	Der Stofgeyer und die Vögel.	44
XXIII.	Der Affe König.	46
XXIV.	Der Fuchs und der Bock.	48
XXV.	Nacht der Ratten-Mäuse.	50
XXVI.	Die Frösche und Jupiter.	52
XXVII.	Der Affe und die Katz.	54
XXVIII.	Der Fuchs und die Trauben.	56
		XXIX

FABEL. XXIX.	Der Adler / das Conyn und Pferdewurm.	58
XXX.	Der Wolf und das Stachel-Schwein.	60
XXXI.	Die Schlange mit vielen Köpfen.	62
XXXII.	Die Maus / die Katz und der kleine Hahn.	64
XXXIII.	Der Stosgeyer und die Tauben.	66
XXXIV.	Der Delfhin und der Affe.	68
XXXV.	Der Fuchs und Rabe.	70
XXXVI.	Der Schwan / und der Kranichvogel.	72
XXXVII.	Der Wolf und das Haupt.	74
XXXVIII.	Die Schlange / und das Stachelschwein.	76
XXXIX.	Die Enten und das Junge Wasserhündlein.	78

R E G I S T E R

Deefer

F A B E L E N.

FABEL I.	D E Nacht-Vyl en de Vogelen.	2
II.	De Hanen en 't Veldthoen.	4
III.	De Haan en de Vos.	6
IV.	De Haan ende Diamant.	8
V.	De gehangen Kat en de Ratten.	10
VI.	D' Arend en de Vos.	12
VII.	De Paauwen en de Kraay.	14
VIII.	De Haan en de Kalkoense Haan.	16
IX.	De Paauw en de Exster.	18
X.	De Draack, het Aanbeelden de Vyl.	20
XI.	De Aap en haare jongen.	22
XII.	De Stryd der Vogelen en Beesten.	24
XIII.	De Vos en de Kraan-Vogel.	26
XIV.	De Kraan-Vogel ende Vos.	28
XV.	De Hen en de Kiekens.	30
XVI.	De Paauw en de Nagtegaal.	32
XVII.	De Papegay en de Aap.	34
XVIII.	De Aap tot Regter.	36
XIX.	De Rat en de Kikvorsch.	38
XX.	De Haas en de Schild-Padt.	40
XXI.	De Wolf en de Kraan-Vogel.	42
XXII.	De Kiekendief en de Vogeltjes.	44
XXIII.	De Aap tot Koningh.	46
XXIV.	De Vos en de Bock.	48
XXV.	De Raat-honding der Ratten.	50
XXVI.	De Kikvorsen en Jupiter.	52
XXVII.	De Aap en de Kat.	54
XXVIII.	De Vos en de Druyven.	56
		XXIX.

R E G I S T E R.

FABEL.	XXIX.	D' <i>Arend</i> , het <i>Konijn</i> , en de <i>Paardevlieg</i> .	58
	XXX.	De <i>Wesp</i> en het <i>Yser-Varken</i> .	60
	XXXI.	De <i>Serpent</i> met veele <i>Hoofden</i> .	62
	XXXII.	De <i>Muys</i> , een <i>Kat</i> , en 't <i>Haantje</i> .	64
	XXXIII.	De <i>Kiekendief</i> en de <i>Duyven</i> .	66
	XXXIV.	De <i>Dolphyn</i> en de <i>Aap</i> .	68
	XXXV.	De <i>Vos</i> en de <i>Rave</i> .	70
	XXXVI.	De <i>Swaan</i> en de <i>Kraanvogel</i> .	72
	XXXVII.	De <i>Wolf</i> en het <i>Hoofd</i> .	74
	XXXVIII.	De <i>Slang</i> en het <i>Yser-Varken</i> .	76
	XXXIX.	D' <i>Endvogels</i> , en het <i>kleene Waterhondje</i> .	78

E I N D E.

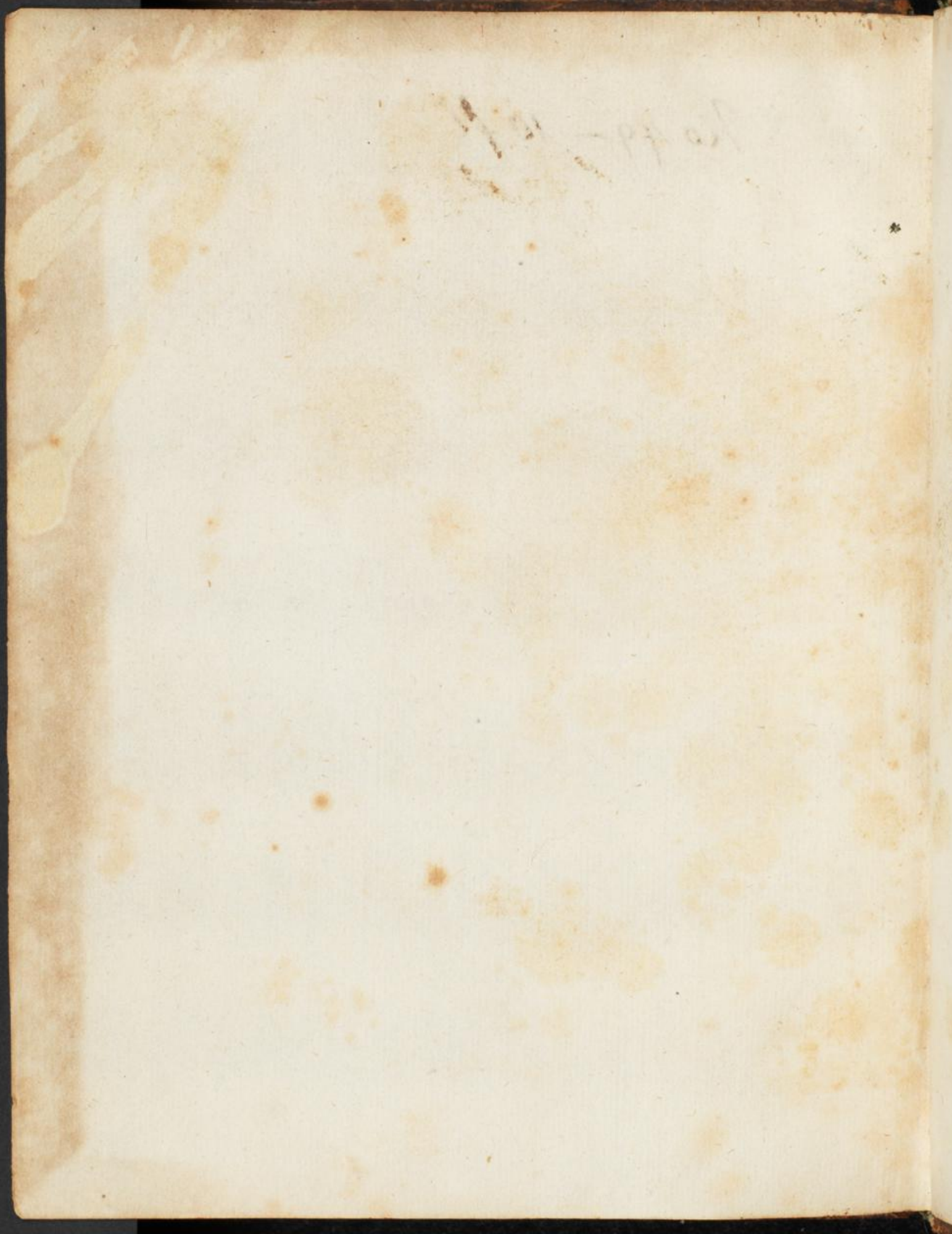
E R R A T A

Of Druck-fauten.

In Privil. p. 4. lin. 3. post Erfgenamen l. en het reſteerende derde part voor den Armen ter plaetſe daer het Caſus voorvallen ſal. In Praef. Descript. Lab. p. 4. lin. 8. apon l. upon ib. lin. 13. Wydomſ. Wiſdom p. 7. lin. 3. verbor borgenheit l. verborgenheit p. 9. lin. 15 e l. de. In Descript. p. 5. lin. 15. ſittende l. ſitten p. 6. lin. 16. hounes l. hounds. ib. lin. 17. te l. to. ib. lin. 18 Mirth l. the Mirth. p. 11. lin. 13. Rat l. Kat. p. 12. lin. 8. trone l. tronc p. 22. lin. 5. dore l. doré. p. 26. lin. 17. Metten l. Mitten. p. 27. lin. 8. yſeren houte l. yſere en houte. p. 35. lin. 20. ceal l. een. p. 37. lin. 4. alleine l. alle. p. 38. lin. 8. jetten l. jettent. ib. rocallé l. rocallé. p. 40. lin. 15. 16. White l. While ib. lin. 17. de l. carry. ib. l. 18. to him l. to carry him. p. 41. lin. 4. Ku ken l. Rucken p. 52. lin. 13. aſſemblend l. aſſembled. p. 81. lin. 16. kragt l. kragts. ib. lin. 18. Archireſtuar l. Archi teſtuur. p. 82. l. 22 Ce l. Le. l. n Labyr. p. 20. l. 22. Waracklugt l. Wraacklugt. p. 30. lin. 11. defend l. defend. p. 54. lin. 18. Drr l. Der. p. 56. lin. 12. wos l. was. p. 62. lin. 10. Redutel l. Reduce. p. 68. lin. 17. Selphin. l. Delphin. p. 72. lin. 24. ſteerflor l. ſterflor. p. 76. lin. 3. un l. unc.

no 70.
18.

No 49 - 10 fl.



L. W. No 182

